



HEIMSPIEL

Das Inselstadion-Magazin



Ausgabe 6/21.09.2013

**BECHER(N)
für die Jugend!**

Aktion: Becher-Spende

Spenden Sie das Pfand Ihres Getränkebechers für die Jugendmannschaften
Mit dem Erlös der Aktion werden Kleinfeldtore finanziert.

Die Jugendmannschaften des TSV Bad Abbach sagen Danke!



TSV Bad Abbach : 1. FC Bad Kötzting



»SCHLAG MAL WIEDER EIN ASS!«

4 Badminton-Plätze
2 Squash-Courts
3 Hallen-Tennis-Plätze
Sauna &
gemütliches Restaurant

Sportpark Goldtal
Goldtalstraße 8
93077 Bad Abbach
www.Sportpark-Goldtal.de

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Reservierungen unter (09405) 961010



Sportpark Goldtal





VORWORT

Mit dem Stadionmagazin „Heimspiel“ finden Zuschauer, Fans und Gönner des TSV Bad Abbach alle wichtigen Aktivitäten und Ereignisse rund um das Inselstadion ansprechend und kurzweilig aufbereitet. Gleichzeitig bieten wir damit unseren Werbepartnern eine attraktive Plattform, auf der sie ihre Leistungen modern und effektiv präsentieren zu können. Neben dem Stadionmagazin bietet die Fußballabteilung viele weitere attraktive und kostengünstige Promotions- und Werbepakete. Da ist sicher auch etwas Passendes für Sie dabei. Sprechen Sie uns an!

Die Fußballabteilung des TSV Bad Abbach wünscht einen angenehmen Aufenthalt auf der Freizeitinsel und ein spannendes Spiel. Heute gastiert der aktuelle Spitzenreiter der Landesliga Mitte, der 1. FC Bad Kötzing, auf der Freizeitinsel.

Impressum

Herausgeber:

Bad Abbach-Fußballabteilung
Inselstr. 4, 93077 Bad Abbach

Redaktion:

Manfred Birnbeck

Konzeption:

Georg Martin, Manfred Birnbeck

Texte:

Manfred Birnbeck, JFG Donautal,
Alexander Roloff (Mittelbayerische
Zeitung)

Fotos:

TSV Bad Abbach,
Mittelbayerische Zeitung, shutterstock

Druck:

Frischmann Druck und Medien, Amberg

Pressekontakt:

Manfred Birnbeck
Handy: 0170-219 1957
E-Mail: mbirnbeck@t-online.de

www.tsv-bad-abbach.de

Inhalt

Heimspiel	4
Tabelle LL-Mitte	5
Das LL-Team 2013-2014	8
Das LL-Team 2013-2014	9
Spielbericht Ettmannsdorf-Spiel	12
Impressionen Spiel gegen Ettmannsdorf	13
Wussten Sie schon...?	14
LK LL/ Spielerportrait Matthias Lang	16-17
Förderverein	20
Aktueller Spielplan	21
Spielbericht Kareth-Spiel	26
Flotte Sprüche aus der Bundesliga	27
Vorschau	30





LIEBE SPORTFREUNDE!

Der TSV Bad Abbach heißt Sie zum Heimspiel der Saison 2013-2014 im Inselstadion herzlich willkommen.

Unser besonderer Gruß gilt unserem heutigen Gast, dem 1. FC Bad Kötzting sowie den spielleitenden Schiedsrichtern.

Vor zwei Wochen hat man in Bad Abbach noch von einem Spitzenspiel gegen Bad Kötzting geträumt. Nach den beiden Niederlagen gegen Ettmannsdorf und in Kareth wurde das Team aber ganz schnell aus diesen kühnen Träumen gerissen. Stattdessen muss der TSV Bad Abbach langsam aufpassen, dass man nicht weiter in der Tabelle nach hinten durchgereicht wird und die Blicke damit auf die hintere Tabellenregion gerichtet werden müssen.

Vielleicht ist es in dieser Situation ganz gut, dass man gegen den souveränen Tabellenführer Bad Kötzting als krasser Außenseiter ins Spiel geht.

Die Hoffnung im TSV-Lager stützt sich darauf, dass man gegen Mannschaften aus dem vorderen Tabellenbereich immer besser ausgesehen hat.

Die Gäste aus dem Bayerwald beeindrucken in dieser Saison mit überragenden Vorstellungen und konnten in den bisherigen 11 Begegnungen 10 Siege erringen. Mit einem Vorsprung von acht Punkten führen sie unangefochten die Tabelle an.

Der TSV Bad Abbach wird aber trotz dieser Ausnahmestellung der Kötztinger sicher nicht in Ehrfurcht erstarren. Mit dem Vertrauen, dass man an einem guten Tag mit jedem Gegner mithalten kann, wird Helmut Wirth seine Truppe heute auf das Feld schicken. Mit der Rückkehr von Urlauber Thilo Mösmang hat der Abbacher Coach wieder eine personelle Alternative mehr.



Unser Gast heute:

1. FC Bad Kötzting

Aktuelle Tabelle Landesligaa Mitte

1	1. FC Bad Kötzing	11	10	0	1	31:8	+23	30
2	SV Etzenricht	11	7	1	3	30:14	+16	22
3	DJK Vilzing	11	6	3	2	26:14	+12	21
4	ASV Burglengenfeld	11	6	2	3	21:9	+12	20
5	FC Tegernheim	11	6	2	3	19:12	+7	20
6	SpVgg GW Deggendorf	11	6	2	3	18:11	+7	20
7	TV Schierling	11	4	6	1	18:13	+5	18
8	TSV Bad Abbach	11	4	4	3	17:12	+5	16
9	SpVgg Lam	11	4	3	4	12:14	-2	15
10	1. SC Feucht	11	4	2	5	16:26	-10	14
11	SV Mitterteich	11	3	2	6	13:21	-8	11
12	SV Burgweinting	11	3	2	6	15:24	-9	11
13	SC Ettmannsdorf	11	3	2	6	12:22	-10	11
14	TSV Kareth-Lappersdorf	11	2	4	5	14:24	-10	10
15	ASV Cham	11	2	3	6	17:26	-9	9
16	SV Fortuna Regensburg	11	2	3	6	17:27	-10	9
17	SpVgg Ruhmannsfelden	11	2	3	6	9:22	-13	9
18	VfB Bach/Donau	11	1	4	6	9:15	-6	7

Die Begegnungen des Spieltages:

20.09.13 19:00	1. SC Feucht	SC Ettmannsdorf
21.09.13 15:00	DJK Vilzing	SV Burgweinting
21.09.13 15:00	TSV Bad Abbach	1. FC Bad Kötzing
21.09.13 16:00	SV Mitterteich	SV Fortuna Regensburg
21.09.13 16:00	FC Tegernheim	SpVgg Lam
21.09.13 16:00	SV Etzenricht	TSV Kareth-Lappersdorf
21.09.13 16:00	SpVgg Ruhmannsfelden	VfB Bach/Donau
22.09.13 16:00	TV Schierling	ASV Cham
22.09.13 16:00	ASV Burglengenfeld	SpVgg GW Deggendorf



Kraftfahrzeuge
Müller
Reparatur-Werkstätte
Unfallinstandsetzung
Lackiererei
Klima- u. Reifenservice



Meisterbetrieb
der Kfz-Innung

PEISING **Telefon (0 94 05) 46 16**
St.-Georg-Straße 6 **Telefax (0 94 05) 73 69**
93077 Bad Abbach **Tel. Priv. (0 94 05) 36 02**



Campingplatz Freizeitinsel
Inselstr. 1a • 93077 Bad Abbach • Tel.: 09405/9570401
www.Campingplatz-Freizeitinsel.de





Schlafzimmer und mehr...



AUBURGER
Die funktionelle Wohn-Idee

St.-Georg-Straße 12
93077 Bad Abbach/Peising
Tel. 0 94 05 / 66 85 · Fax 0 94 05 / 66 42

Info@Auburger-Wohnidee.de
www.Auburger-Wohnidee.de



**MODEN
SCHWEISS
zieht an!**



**MODEN
SCHWEISS**
STARK IN MARKEN

Markenmode für die ganze Familie

SCHIERLING • GEISELHÖRING



Das Landesligateam Saison



Stehend von links Trainer Helmut Wirth, Torwarttrainer Dietmar B Jordan, D. Beerschneider, Rudi Bartlick, Ch. Daser, Betreuer M. Lan
Sitzend von links: F. Balaban, S. Sigl, B. Schöppl, S. Schmidl, F. Fu
Es fehlen: T. Amann, J. Kellerer, M. Stuhlfelder

des TSV Bad Abbach

2013-2014

9



**Beyer; M. Vogl D. Zollner, M. Lang, T. Rappl, P. Lang, M. Lang
Fuchs, J. Steiner, A. Schröppel, T. Mösmang, D. Ziegler**



Zur Post

Hotel - Gasthof

BAD ABBACH



Besitzer: Fam. Fritz Schreiner
Am Markt 21
93077 Bad Abbach
Telefon (09405) 95 36-0
Telefax (09405) 95 36-40



Unser Garten

der Platz, an dem
die Sonne immer
scheinen darf...

Karl Limmer

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU GMBH

Mit einem
Sonnensegel
schaffen Sie sich
mit wenigen
Handgriffen ein
schattiges
Plätzchen.
Der gestal-
terischen Vielfalt
sind hier keine
Grenzen gesetzt.



TeichMeister
Für Experten für
Gärten & Landschaft

TeichMeister

FICHTENSTRASSE 12
93077 BAD ABBACH/
PEISING
TEL. 0 94 05/94 05 60
WWW.KARL-LIMMER.DE



Euer führender Teamsporthändler Bayerns.

SPORT



HARTL



MODE-JEANS

Neu eigenes Druck- und Fleckservice
incl. Sofortflächung

Kostenlos Service Nummer
☎ 0 800 / 5 30 88 00

Donaustr. 76 · 93077 Bad Abbach-Oberndorf
Tel.: (09405) 5308 · Fax 6272 od. 963931

info@sporthartl.de
www.sporthartl.de



- Stützpunkthändler der starken Marken
- engagiert im Jugendsponsoring und beim BfV
- Komplettausstatter vieler Vereine (u.a. des SSV Jahn Regensburg)
- laufend Sonderangebote

- Fußball
- Hallensport
- Running
- Tennis
- Stockschießen
- Nordic Walking
- Ski-Bekleidung
- Sportgeräte aller Art
- Fan- u. Werbeartikel
- Pokale, Gravuren
- Vereins- u. Festartikel
- Textil-Druck + Flock
- Bestickungen
- Firmenbekleidung

... und in der Modeabteilung

Markenbekleidung führender Hersteller z.B. Cecil, Tom Tailor, S. Oliver, HIS, etc.

Öffnungszeiten:

Mo. - Mi. 10.00 - 18.30 durchgehend

Samstag

Do. - Fr. 09.00 - 19.00 durchgehend

09.00 - 16.00 durchgehend



Überraschende Heimpleite gegen den SC Ettmannsdorf

Bad Abbach: Die Erfolgsserie des TSV Bad Abbach ist nach fünf Spielen ohne Niederlage gerissen. 0:1 (0:0) unterlagen die Kicker von der Freizeitinsel vor heimischer Kulisse dem SC Ettmannsdorf. Bad Abbach startete vor 200 Zuschauern mit leichter Feldüberlegenheit, ohne Zug zum Tor zu entwickeln. Erst Mitte der Halbzeit setzten die Hausherrn im Mittelfeld nach und übten nach Balleroberungen Druck aufs Gästetor aus. In dieser Drangphase setzte sich Thomas Rappl nach einer Freistoßflanke von Simon Sigl im Strafraum durch, kam aber aus fünf Metern nicht mehr zum Abschluss (24.). Eine Minute später segelte ein Freistoß von Sigl knapp am Tor vorbei. Zehn Minuten wackelte die Defensive der Gäste, dann befreite sich Ettmannsdorf gelegentlich. Ein erster Kopfballversuch von Akin Akdogan ging nach 35 Minuten aus zentraler Position noch über den Kasten. Matthias Lang leitete für Abbach mit einem Alleingang kurz vor der Pause eine weitere Chance ein. Seinen Schrägschuss vom Strafraumeck ließ Keeper Tim Ebner nach vorne klatschen, verhinderte aber das 1:0 gegen den nachsetzenden Sebastian Schöppl. In einem ausgeglichen Spiel mit wenigen Torchancen verbuchten die Abbacher den schönsten Spielzug. Über Schöppl und Sigl fand der Ball seinen Weg in den Strafraum. Stefan Schmid köpfte aus zwölf Metern allerdings gegen den Querbalken (55.). In der 63. Minute geriet die Defensive des TSV erstmals in arge Nöte, aber Lang konnte im Durcheinander gegen Daniel Bohnert retten. Auf der Gegenseite zielte Schöppl aus 16 Metern knapp vorbei (65.). Eine Minute später war die Abbacher Abwehr auf der rechten Seite ausgehebelt. Jens Solfrank bediente Akdogan, der ungehindert zum 0:1 einköpfte. "Wir wussten, dass es gegen eine abwehrstarke Mannschaft zur Sache geht. Allerdings haben wir keine gute Leistung abgeliefert - und unsere Chancen nicht verwertet", sagte Bad Abbachs Trainer Helmut Wirth, der übertriebenes Zeitspiel der Gäste beklagte. Deren Trainer Timo Studtrucker freute sich über die Leistung seines Teams: "Wir brauchten ein Erfolgserlebnis und haben taktisch klug agiert. Bad Abbach hat uns viele Räume gelassen. Die haben wir genutzt."



Aufstellung und Fotos vom Spiel gegen den SC Ettmannsdorf

13

Fuchs - Lang M., Zollner, Rappl, Böhm (ab. 60. Lang P.) -
Bartlick, Jordan, Sigl, Schöppl (ab 84. Schröppel), Balaban
(ab 56. Kellerer) - Schmidl





Wussten Sie schon



... dass der TSV Bad Abbach mit Jürgen Bock als Nachfolger von Christian Tewes einen neuen Jugendleiter hat?

... dass sich unser Spieler Christopher Wittmann von August bis Oktober im Projekt „Ärzte ohne Grenzen“ in einem Krankenhaus in Bali aufhält?

... dass Christopher Wittmann dem TSV Bad Abbach nach der Winterpause wieder als Spieler zur Verfügung steht?

... dass der Kleinfeldbereich des TSV Bad Abbach in der nächsten Saison mit 2 F-, 2 E- und 6-Juniorenmannschaften in den Spielbetrieb geht?

... dass die JFG Donautal Bad Abbach am 24. August 2013 auf ihr 10-jähriges Bestehen zurückblicken konnte?

... dass der Förderverein Fußball im TSV Bad Abbach mit Heinz-Peter Drieschmanns als Nachfolger von Walter Zepf einen neuen Vorsitzenden hat?

... dass unser Edi Kern mit vielen fleißigen Helfern die Container am Sportheim versetzt hat und damit Platz für weitere Verschönerungsmaßnahmen am Sportgelände geschaffen hat?

... dass sich Edi Kern und seine Mitstreiter über weitere Helfer sehr freuen würden?

... dass für den 19. Oktober 2013 im Vereinsheim nach dem Heimspiel gegen Burgweinting ein Weinfest geplant ist?

... dass der Förderverein Fußball im TSV Bad Abbach demnächst eine Mitgliederwerbemaßnahme startet, bei der man wertvolle Sachpreise gewinnen kann?





Gaststätte-Cafe- Pension



WASTLWIRT

Schöner Biergarten

mit sonniger Terrasse



Gerhart-Hauptmannstr. 25, tel. 09405-4569, fax 09405-6246

Gästezimmer mit Dusche, WC und Balkon

Unsere gemütlichen Räume sind bestens geeignet
für Feiern jeglicher Art

- Durchgehend warme und kalte Küche
- Fleisch-Fisch u. vegetarische Gerichte
- Hausgemachte Pizza
- Kaffee und Kuchen, Torten
- Alle Gerichte auch zum Mitnehmen



**Auf Ihren Besuch
freut sich Familie Semmler
mit ihrem freundlichen Service-Team**



Wolfram Manglkammer
Inhaber

Kaiser-Karl-V.-Allee 6 · 93077 Bad Abbach
Telefon (00 49) 94 05 / 50 09 06-0 · Telefax 50 09 06-1
info@hotel-cafe-rathaus.de · www.hotel-cafe-rathaus.de



**BECHER(N)
für die Jugend!**



Aktion: Becher-Spende

Spenden Sie das Pfand Ihres Getränkebechers für die Jugendmannschaften.
Mit dem Erlös der Aktion werden Kleinfeldtore finanziert.

Die Jugendmannschaften des TSV Bad Abbach sagen Danke!

Landkarte Landesliga Gruppe Mitte



Spielerportrait

Matthias Lang

Spitzname: Matze

geb. 15.03.1990

Position: Alles außer
Torwart



Bisherige Vereine: MTV Ingolstadt, 1860 München, FC Ingolstadt, SV Manching

Sportliches Vorbild: Roberto Baggio, Djibril Cisse, Kaka

Hobbys (außer Fußball): Beachvolleyball, Geselligkeit, Skifahren

Liebblingsverein/e: AC Mailand

Liebblingsgetränk: Mojito

Liebblingsgericht: Bayerische Küche

Liebblingsmusik: Alles außer Hardcore/Deathmetal

Wo möchtest du gerne Urlaub machen? Singapur, Karibik

Lebensmotto: GO!!!

Wen/was magst du nicht? Stress, Lernzeit, schlechtes Wetter

Mit wem würdest gerne einen Abend verbringen?
David Hasselhoff :D

Wer wird 2014 Deutscher Meister? Eisbären Berlin; Spaß FC Bayern



Ihr Partner am Bau

Guggenberger

- Hoch-undTiefbau
- Schlüsselfertiges Bauen
- Asphaltmischanlage
- Fertigteilwerk
- Kies-und Splittwerk
- Transportbeton

Mangolding

Tel. 09406-280

Gut.



Kreissparkasse
Kelheim

Qualität und mehr ...
aus einer Hand.

Mit starpac haben Sie neben einem Girokonto zusätzlich attraktive Leistungen rund um die Themen Finanzen, Freizeit, Service und Sicherheit sowie zahlreiche Vergünstigungen und Exklusivangebote. Entscheiden Sie selbst, welches Vorteilspaket zu Ihnen passt. Sie haben die Wahl: x-tension, plus oder premium. Wir beraten Sie gerne.

Wenn's um Geld geht – Kreissparkasse Kelheim.



www.starpac.de



starpac

... weil Geld allein nicht glücklich macht.





**SCHÄFER'S
SÜSSE WELT**

Direktverkauf

Bären, Bonbons & süsse Ideen

Do.+Fr. 14 bis 20 Uhr
Sa. 10 bis 15 Uhr
Bad Abbach/Lengfeld
neben der B16 im Industriegebiet
Tel. 0171/758 1890

**Aktion: 1 kg Gummibären
süß oder sauer nur 2,50 €**

LANDMETZGEREI MEIER

ALLES AUS EIGENER HERSTELLUNG!

Bitte beachten
Sie unsere neuen
Öffnungszeiten!

Bauernbratwürste,
Geräuchertes, Rohwurst ...

Dienstags und
Freitags in der
Fußgängerzone

93342 Saal / Reissing
Tel. 09441/8553 • Fax 09441/8557



WERDEN SIE MITGLIED IM FÖRDERVEREIN

„FUSSBALL IM TSV BAD ABBACH“!

Der Förderverein freut sich über Mitgliederzuwachs.

Der Förderverein freut sich über sein neues Mitglied Hele Wirth.

Adam Klaus	Janker Erich „Charlie“	Scherl Josef
Amann Uwe	Jost Leonhard	Schloderer Peter
Aumer Gerd	Kellner Hans (Gasthof Kellner)	Schmidl Markus
Baier Matthias	Kern Eduard	Schmuck Ruth
Bartl Hildegard (Ambulante Krankenpflege)	Krain Kerstin (Metzgerei Krain)	Schmidmeier Martin
Bella Pizza	Krammel Markus	Schnagl Johann
Birbeck Manfred	Kunzendorf Mario	Semmler Sebastian
Böhm Ludwig	Kupke Manfred	Schreiner Fritz (Gasthof Zur Post)
Böhm Renate	Lang Martin	Sigl Hans
Dattelzweig Stephan	Lang Tanja	Stolte Dieter
Drieschmanns Heinz-Peter	Lorenz Albert	Wachs Ludwig (1. Bürgermeister)
Faltermeier Siegfried (Autolackiererei)	Listl Herbert	Weinmann Elli
Fuchsgruber Franz	Mangkammer Claudia	Weinzierl Gerhard
Gierl Anna	Martin Georg	Widemann Josef
Härtl Markus	Meier Bernhard (Baufirma Meier)	Will Jakob
Hartl Manfred (Mode Sport Hartl)	Meier Nicole und Thomas	Wirth Helmut
Hoibl Rainer	Möller Stephan	Wittal Martin (Wittal-Schuh)
Hoffmann Wolfgang	Oertl Helmut	Zenger Michael (Getränke Hausler)
Holzapfel Rudolf	Ostermeier Martin	Zepf Walter
Holzapfel Georg	Oswald, Glaserei	
Hueber Karl	Petschko Martin	
Hueber Richard	Preussner Gerd	
Kirsten Dr. Britt	Preussner Manfred	
	Schäfer Ralph (Schäfer's süße Welt)	

Ziel des Fördervereins ist es, bessere Rahmenbedingungen für höherklassigen Fußball in Bad Abbach zu setzen. Die Vorstandschaft ist bemüht, den Kreis der Mitglieder stetig zu erweitern. Mit einem Jahresbeitrag von 60,- € pro Jahr können Sie zu einer zukunftsgerichteten Entwicklung des Fußballs in Bad Abbach beitragen. Als Ansprechpartner steht die Vorstandschaft des Fördervereins und die Fußballabteilung gerne für Interessierte zur Verfügung.



SPIELPLAN

SPIELPLAN VORRUNDE DES TSV BAD ABBACH LANDESLIGA MITTE

Datum	Uhrzeit	Heimspiel	Auswärts	
20.07.2013	18:00	TSV Bad Abbach	- DJK Vilzing	2 2
24.07.2013	18:30	SV Mitterteich	- TSV Bad Abbach	0 : 0
28.07.2013	17:00	TSV Bad Abbach	- SpVgg Ruhmannsfelden	3 : 0
04.08.2013	16:00	ASV Burglengenfeld	- TSV Bad Abbach	1 : 2
10.08.2013	17:00	SpVgg Lam	- TSV Bad Abbach	2 : 1
14.08.2013	18:30	TSV Bad Abbach	- SV Etzenricht	2 : 0
17.08.2013	18:00	1. SC Feucht	- TSV Bad Abbach	2 : 2
24.08.2013	15:00	TSV Bad Abbach	- TV Schierling	2 : 0
31.08.2013	16:00	ASV Cham	- TSV Bad Abbach	0 : 0
07.09.2013	15:00	TSV Bad Abbach	- SC Eitmannsdorf	0 : 1
13.09.2013	19:00	TSV Kareth-Lappersdorf	- TSV Bad Abbach	4 : 3
21.09.2013	19:00	TSV Bad Abbach	- 1. FC Bad Kötzing	
28.09.2013	16:00	SpVgg Deggendorf	- TSV Bad Abbach	
05.10.2013	15:00	TSV Bad Abbach	- VfB Bach	
13.10.2013	15:00	SV Fortuna Regensburg	- TSV Bad Abbach	
19.10.2013	15:00	TSV Bad Abbach	- SV Burgweinting	
26.10.2013	14:00	FC Tegernheim	- TSV Bad Abbach	
02.11.2013	14:00	DJK Vilzing	- TSV Bad Abbach	
09.11.2013	14:00	TSV Bad Abbach	- SV Mitterteich	
16.11.2013	14:00	SpVgg Ruhmannsfelden	- TSV Bad Abbach	
23.11.2013	14:00	TSV Bad Abbach	- ASV Burglengenfeld	
30.11.2013	14:00	TSV Bad Abbach	- SpVgg Lam	





...ieh und Du in
WITTAL
Schuh

Sieger bist Du
immer zu wenn Du
spielst in **WITTAL**
Schuh

Kaiser - Heinrich II - Straße 19
93077 Bad Abbach
Tel.09405/961090 * Fax 09405/961091

Donaugarten

Rudolf & Rosemarie

Holzapfel

Regensburger Straße 65

93309 Kelheim

Telefon 09441/21118

Mobil 0170/2419460

Sport Musik
ARENA



Musik- und Partykneipe





MARC AUREL

SPA & GOLF RESORT



SUPERIOR



ZEIT ZU ZWEIT

Lassen Sie die Seele baumeln und gönnen Sie sich
gemeinsame Stunden in der einzigartigen
Atmosphäre unserer Spa Suite.



MARC AUREL Spa & Golf Resort . Heiligenstädter Str. 34 - 36 . 93333 Bad Gögging . BY . Deutschland
www.marcaurel.de . info@marcaurel.de . FON +49 (0)9445 / 958-0 . FAX +49 (0)9445 / 958-444



Maximilian

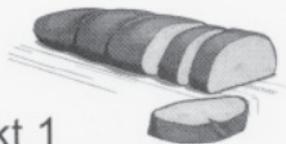
APOTHEKE

Max Knorr

93077 Bad Abbach • Tel.09405/95290

Bäckerei - Konditorei

MÜLLER



Am Markt 1

93077 Bad Abbach

Telefon 09405 / 962240



TAGES - CAFE






FRISEUR PETSCHKO

MARTIN PETSCHKO
KAISER - KARL V. - ALLEE 26
93077 BAD ABBACH
TEL: 09405 12 09

FRISEUR.PETSCHKO@T-ONLINE.DE
FRISEUR MARTIN PETSCHKO 

Brauerei Berghammer Bierspezialitäten



Donaustraße 55
93077 Oberndorf
Tel. (0 94 05) 96 21 79
Fax (0 94 05) 96 21 77

unfiltriert und naturtrüb





Schwache Anfangsphase raubte die Chance auf Punkte

kareth/bad abbach. Freitag, der 13., brachte für den Fußball-Landesligisten TSV Bad Abbach einen unglücklichen Derby-Abend. Die Elf von Trainer Helmut Wirth verlor beim TSV Kareth-Lappersdorf mit 3:4 (0:3). Ein Blitztor nach nicht einmal einer Minuten sowie zwei weitere schnelle Gegentreffer leiteten die Niederlage ein. Abbach verkürzte zwar nach der Pause auf 2:3, aber nach einem neuerlichen Rückschlag durch ein weiteres Karether Tor war die Partie gelaufen. Das Spiel war noch keine Minute alt, da war für Abbachs Torhüter Tobias Amann - der Fabian Fuchs vertrat - schon klar, dass dies nicht sein Tag werden würde. Nach 50 Sekunden musste der Schlussmann bereits zum ersten Mal hinter sich greifen. Kareths Michael Kirner zog aus rund 20 Metern volley ab und feuerte das Leder unter die Latte. Amann stand etwas zu weit vor seinem Kasten und war daher bei dem Schuss chancenlos. Insgesamt war die gesamte Bad Abbacher Mannschaft während der 90 Minuten nicht allzu oft auf der Höhe. Kareth fing die behäbigen Angriffe der Gäste in der eigenen Hälfte ab und setzte immer wieder brandgefährliche Konter. So geschehen auch in der 9. Minute. Siegfried Ludwig erkämpfte sich den Ball. Seinen Pass leitet Kirner per Hacke auf Daniel Oppelt weiter. Am Ende stand dieser völlig frei vor dem Gästekeeper und schob souverän zum 2:0 ein. Mit dem schnellen Umschaltspiel der Hausherrn kam Bad Abbach gar nicht zurecht. Immer wieder tauchte ein Karether alleine vor dem Tor auf. Bei den Eins-gegen-Eins-Situationen zeichnete sich Amann jedoch immer wieder aus und verhinderte einen noch höheren Rückstand. In der 23. Minute unterlief ihm allerdings der nächste Fehler, als er eine Ecke unterlief. Am zweiten Pfosten nickte Stefan Novikow zum 3:0 ein. Damit war die Partie im Grunde durch. In der Pause dürfte es in der Kabine des Gastes ziemlich laut geworden sein, denn Bad Abbach kam mit Schwung zurück. Durch die Tore von Thomas Rappl (47.) und Marco Jordan (55.) schloss die Wirth-Elf zum 2:3 auf. Als aber Amann einen Schuss von Kirner in der 67. Minute vor die Füße von Ludwig abprallen ließ und dieser das 4:2 erzielte, hatte das Spiel seinen Sieger. Zwar gelang Rudolf Bartlick in der 88. Minute der 4:3-Anschlusstreffer, mehr als Ergebniskosmetik war das Tor aber nicht.





• “Wir sind quasi der kleine Meister unter den anderen 16 Vereinen.”
Stürmer **Stefan Kießling** vom Bundesliga-Dritten Bayer Leverkusen nach dem 3:1 gegen Hannover 96

• “Sieg oder Sarg.”
Fortunas Mittelfeldspieler **Oliver Fink** zum Saisonfinale in Hannover

• “Jetzt müssen wir uns auch noch einen Rechtsverteidiger schnitzen.”
Fortuna-Trainer **Norbert Meier** nach der 5. Gelben Karte gegen Tobias Levels, der den verletzten Leon Balogun vertrat)

• “Wir brauchen jetzt elf Helden, die nächste Woche in Hannover die Kiste aus dem Dreck ziehen.”
Fortunas Trainer **Norbert Meier**

• “Wenn alle immer verlieren, bleiben wir vielleicht am Ende drin.”
Fortunas Stürmer **Stefan Reisinger**

• “Der FC Bayern 2012/2013 war ein Sommer-, ein Herbst-, ein Frühjahrs- und ein Wintermärchen – alles in einem.”
Vorstandschef **Karl-Heinz Rummenigge**

• “Die Schale ist da, wo sie hingehört.”
Bayern-Kapitän **Philipp Lahm**

• “Das kann ich nicht beurteilen, ich bin kein Kriminaltechniker.”
Bayern-Profi **Thomas Müller** auf die Frage, ob auf der Schale noch Fingerabdrücke der Dortmunder waren





NEUERÖFFNUNG
RESTAURANT
ZUM GRIECHEN

ABO-ESSEN MITTAGSMENÜ
Täglich von 11.30 - 14.00 Uhr
Gratis Nachspeise **€ 6.90**

- Tageskarte mit verschiedenen Menüs
- Hier kocht der Chef selber!
- Jedes Wochenende 3 Menüs im Angebot
- Freitag, Samstag, Sonntag frische Fische zum selber aussuchen

wunderschöner Biergarten und Terrasse
1 Minute vom Parkplatz am Markt



Das Team vom Restaurant „Zum Griechen“ freut sich Sie verwöhnen zu dürfen!

Am Markt 20 - 93077 Bad Abbach - Tel. 09405/9576727
Inhaber: Vasilios Paliouras und Theo
Täglich geöffnet von 11.30 bis 14.00 Uhr und von 17.00 bis 23.30 Uhr, sonntags durchgehend



Nutzen Sie meine Erfahrung.

Versichern, vorsorgen, Vermögen bilden. Dafür bin ich als Ihr Allianz Fachmann der richtige Partner. Ich berate Sie umfassend und ausführlich. Überzeugen Sie sich selbst.



Andreas Herrmann

Allianz Hauptvertretung
Mackensenstr. 17
93053 Regensburg

andreas.herrmann@allianz.de
www.andreas-herrmann-allianz.de

Tel. 09 41.78 90 73
Fax 09 41.78 90 74

Allianz 





**RÖMERBAD
KLINIKEN**

Bad Gögging
Hallertau
Altmühltal



**Römerbad Klinik
Kaiser Trajan Klinik & Kurhotel**

Zwei Familienunternehmen der Familie Zettl.

Kompetenz, Erfahrung und höchste Qualität
für Ihre Gesundheit:

Sie haben die Wahl ob ...

- zur Anschlußheilbehandlung (AHB)
nach einem Krankenhausaufenthalt
- gesundheitliche Vorsorge (Reha)
- ambulant mit ärztlichem Rezept
oder mit Badearztschein



Zwei Familienbetriebe der Familie Zettl.



**RÖMERBAD
KLINIK**

**KAISER
TRAJAN**
Klinik & Kurhotel ***

Fachkliniken für Orthopädie, physikalische und
rehabilitative Medizin u. Stoffwechselerkrankungen



Römerstraße 15, 93333 Bad Gögging

Tel. (09445) 960-0 Fax (09445) 960-407

eMail: info@roemerbad-klinik.de | www.roemerbad-klinik.de



Kaiser Trajan Hotel & Klinik GmbH
Römerstraße 8, 93333 Bad Gögging

Tel. (09445) 966-0 Fax (09445) 966-100

info@kaiser-trajan.de | www.kaiser-trajan.de



VORSCHAU NÄCHSTE SPIELE

AUSWÄRTSSPIEL:

SAMSTAG, 28. SEPTEMBER 2013 UM 16.00 UHR
BEI DER SPVGG DEGGENDORF

NÄCHSTES HEIMSPIEL:

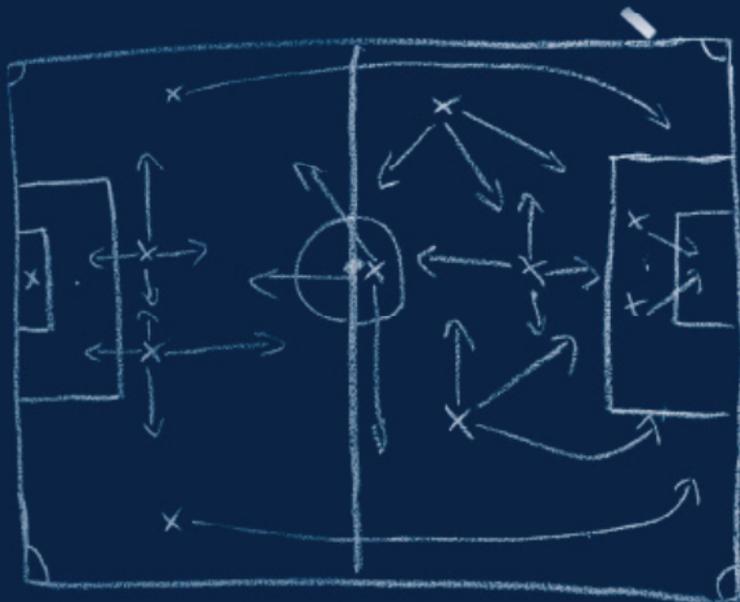
SAMSTAG, 5. OKTOBER 2013 UM 15.00 UHR
GEGEN DEN VFB BACH

WIR FREUEN UNS AUF
IHREN BESUCH





Die passende Taktik für Ihren Erfolg.



Druck und Veredelung | XL-Print-Factory – Werbetechnik
DirectMail Dialogmarketing | Softwarelösungen | Fulfillment

Frischmann 
Druck und Medien

Frischmann

Druck und Medien GmbH & Co. KG
Subzbacher Str. 93
92224 Amberg

T +49 9621 67 15-0
F +49 9621 67 15-15
Info@frischmann-net.de

www.frischmann-net.de





**“Gemeinsam
mehr erreichen”**

**Mitglied der
Raiffeisenbank
werden!**

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

**Gemeinsam seine Ziele besser
erreichen als allein, das ist
der Grundgedanke einer
Jeden Genossenschaft.
Werden auch Sie Mitglied
und profitieren von
exklusiven Mehrwerten.**



Raiffeisenbank
Bad Abbach-Saal eG



Werte schaffen Werte!

